

DEMANDE D'INSCRIPTION À LA TOTALITÉ DU COLLOQUE ⁽¹⁾

Avec Habib Tengour, penser les espaces littéraires et anthropologiques
[colloque de 6 jours]

Identité

M. / Mme ⁽²⁾ : Prénom :
Courriel : Téléphone :
Année de naissance ⁽²⁾ : Nationalité :
Profession : Fonction :
Organisme(s) de rattachement :

Adresse personnelle

Numéro, Rue :
Code postal, Ville, Pays :

Participation aux frais

O Verse par le même courrier en un seul chèque, par carte bancaire ou par virement bancaire ⁽³⁾ :

- ma **cotisation 2025** à l'Association (si je ne suis pas déjà membre) :

- Actif** : 50 € **Étudiant** (de moins de 30 ans) : 10 €
 Associé : à partir de 100 € **Bienfaiteur** : à partir de 200 €

- et soit : la **totalité des frais de participation** : 720 € (étudiant de - de 30 ans : 360 €)
 les **arrhes d'engagement** [non remboursables] : 150 € (étudiant de - de 30 ans : 75 €)

O Postule un **tarif étudiant** et joint une photocopie de ma carte d'étudiant.

Date et signature :

(1) Seule une confirmation de notre part validera votre demande. Si celle-ci concerne une inscription fractionnée avec hébergement ou une inscription sans hébergement à ce colloque, merci de nous contacter.

(2) Ces renseignements sont utiles à la répartition des chambres. Le logement est assuré au château de Cerisy et ses dépendances, en chambres doubles ou individuelles.

(3) Les règlements doivent être libellés en toutes lettres aux AMIS DE PONTIGNY-CERISY et en euros, tous frais à la charge de l'expéditeur. Pour un paiement par carte bancaire ou par virement bancaire, les modalités de paiement vous seront adressées par courriel.

L'Association des Amis de Pontigny-Cerisy est un organisme déclaré en France, pour la formation professionnelle continue, enregistré sous le numéro : 25 50 00326 50.

Bulletin à détacher ou à reproduire, et à envoyer au :

Centre culturel international de Cerisy

2, Le château - 50210 CERISY-LA-SALLE - France
secretariat@cerisy-colloques.fr — (+33) 2 33 46 91 66

ASSOCIATION DES AMIS
DE PONTIGNY-CERISY

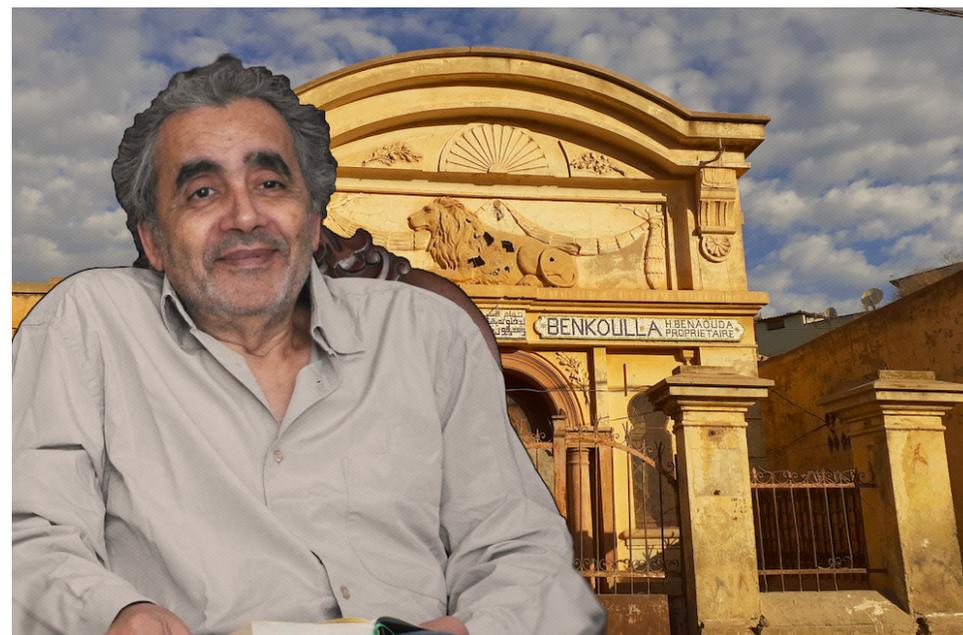
LES COLLOQUES
CERISY

Association déclarée le 13 mai 1952 et reconnue d'utilité publique
le 28 septembre 1972 — SIRET : 78467131500025

CCIC - 2, Le château - 50210 Cerisy-la-Salle - France (+33) 2 33 46 91 66
cerisy-colloques.fr secretariat@cerisy-colloques.fr

Du mercredi 13 août au mardi 19 août 2025

Avec Habib Tengour,
penser les espaces littéraires et anthropologiques



Direction :

Farida AÏT FERROUKH (LACNAD, Inalco),
Stéphane BAQUEY (Aix Marseille Université),
Regina KEIL-SAGAWÉ (Université d'Heidelberg),
Hervé SANSON (ITEM-CNRS)

En présence de Habib TENGOUR



Colloque organisé avec le soutien de



ARGUMENT

L'œuvre de Habib Tengour est d'une diversité féconde, associant poésie et recherche anthropologique, se situant entre ancrage algérien et déplacements, explorant une multiplicité de formes et d'interventions. Contemporaine d'une génération d'écrivains et d'intellectuels maghrébins d'après les Indépendances, elle est à relire aujourd'hui pour penser les espaces littéraires et anthropologiques de demain.

CALENDRIER PROVISOIRE AU 10/03/2025

Mercredi 13 août

Après-midi

ACCUEIL DES PARTICIPANTS

Soirée

Présentation du Centre, du colloque et des participants, ainsi que du Foyer de création et d'échanges

Jeudi 14 août

Matin: **OUVERTURES**

Naget KHADDA : Le texte tengourien : un positionnement dé-colonial

Anne ROCHE : Tengour, avec Farès et Meddeb : une convergence de recherches et d'écriture

Après-midi: **L'ESPACE LITTÉRAIRE MAGHRÉBIN (I)**

Wolfgang ASHOLT : Le Soufialisme d'Habib Tengour ou que reste-t-il du Surréalisme ?

Joyce SEBAG : Habib Tengour, une poésie politique ?

Poèmes en berbère, arabe, français autour de Kateb Yacine, introduction et lecture par **Farida AÏT FERROUKH**

Vendredi 15 août

Matin: **L'ESPACE LITTÉRAIRE MAGHRÉBIN (II)**

Susan SLYOMOVICS : *Diwan ifrikiya*, la *Geste hilalienne*, et l'écriture orale

La poésie mondiale depuis Alger, la collection "Poèmes du monde", table ronde animée par **Hervé SANSON**, avec **Karim CHIKH** (Éditions APIC, éditeur de la collection) et **Habib TENGOUR** (directeur de la collection)

Après-midi: **EXTENSION DES ESPACES LITTÉRAIRES (I)**

Christina OIKONOMOPOULOU : Aspects de la réception du théâtre grec antique dans l'œuvre dramatique de Habib Tengour

Juliane TAUCHNITZ : Littératures migrantes d'Octavio Paz à Habib Tengour

Soirée

Lecture en plusieurs langues de poèmes et de leur traduction parus dans la collection "Poèmes du monde", par **Mia LECOMTE** (italien), **Issa MAKHLOUF** (arabe) et **Cécile OUMHANI** (français)

Samedi 16 août

Matin: **EXTENSION DES ESPACES LITTÉRAIRES (II)**

Amina DJENANE : Penser l'espace sans frontières. Ou du nomadisme citadin postmoderne chez Habib Tengour

Traduire la poésie, table ronde animée par **Regina KEIL-SAGAWÉ**, avec **Mia LECOMTE**, **Issa MAKHLOUF**, **Cécile OUMHANI** et **Cole SWENSEN**

Après-midi: **DÉTENTE**

Soirée

Lecture, avec **Habib TENGOUR**

Dimanche 17 août

Matin: **DEVENIR DES ESPACES ANTHROPOLOGIQUES (I)**

Abderrahmane MOUSSAOUI : La question de l'appartenance. Entre le poétique et l'anthropologique. Habib Tengour le poète des "récits d'origines"

Stéphane BAQUEY : Appartenance écouménale et écritures de la déliaison : conjonctions entre recherches anthropologiques et invention poétique chez Abdelkébir Khatibi, Nabile Farès, Abdelwahab Meddeb et Habib Tengour

Après-midi: **DEVENIR DES ESPACES ANTHROPOLOGIQUES (II)**

Ibtissem CHACHOU : Mise en mots de la mémoire de la ville de Mostaganem à travers l'œuvre de Habib Tengour

Gaëlle DE L'ESTOILE : Habib Tengour : le mythe et la déception

ATELIER D'ÉCRITURE (I) : entre écriture de création et carnet de terrain, à l'initiative des chercheurs, poètes ou acteurs culturels et associant les doctorants présents au foyer de Cerisy

Soirée

Conversation des lointains, entretien et lectures, animée par **Stéphane BAQUEY**, avec **Golan HAJI** et **Cole SWENSEN**

Lundi 18 août

Matin: **TRAJECTOIRES, DÉBATS (I)**

Mourad YELLES : Ulysse et le Maître de l'Heure. Éléments pour une poétique du sacré dans l'œuvre de Habib Tengour

Vincent BONTEMS : L'Odyssée de Habib Tengour, le point de vue d'Orphée

Après-midi: **TRAJECTOIRES, DÉBATS (II)**

Khalid ZEKRI : Une lecture de *Dans le soulèvement* : la maghrébine condition

Khalid LYAMLAHY : Habib Tengour et les poètes marocains : dialogues, affinités et traces littéraires

ATELIER D'ÉCRITURE (II) : entre écriture de création et carnet de terrain, à l'initiative des chercheurs, poètes ou acteurs culturels et associant les doctorants présents au foyer de Cerisy

Soirée

Lectures poétiques accompagnées au piano, par **Laure CAMBAU** et **Mia LECOMTE**

Mardi 19 août

Matin: **CONCLUSIONS**

Retour sur les ATELIERS D'ÉCRITURES

Rapports d'étonnement des doctorants et jeunes chercheurs

Habib TENGOUR "à la question" : discussion ouverte

Après-midi: **DÉPARTS**